

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGESSTION

5.1 Conclusion

The goal of this study is to determine the translation process and translation quality used by the translator while also determining the author's use of figurative language in the original text. I counted 20 instances of figurative language in the 200-page book, including 7 similes, 3 metaphors, 6 idioms, 3 metaphors, and 1 hyperbole. The translator then applied the translation technique. 11 literal methods, 5 adaptation methods, and 5 communicative methods. The translation quality according to the Nababan module is as follows, for accuracy, there are 11 excellent, 4 adequate, and 5 poor. For acceptability: 13 excellent, 4 adequate, 3 poor. For readability: 14 excellent, 6 adequate. The translator used mainly the Newmark theory of translation, various levels of the translator's proficiency as well as decision-making and problem-solving techniques are used during this process.

5.2 Suggestion

Other researchers, such as English Language and Literature majors majoring in translation, could use it as a reference for further research to enrich the analysis of literary translation. It is possible to conduct in-depth research on the literary translation by providing various theories from other fields of figurative language or translation methods or by examining various items connected to literary translation. They also need to think about translation quality evaluations and methods for translating specific figurative language. It will succeed in its mission to translate the figurative language to the extent that meaning and style are equivalent